

# JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS ET DE SION

### ABONNEMENTS :

SUISSE : 1 an Fr. 16.—, avec Bulletin officiel Fr. 23.50  
 6 mois » 9.—, » » » 13.—  
 3 » 5.—, » » » 7.—  
 ETRANGER : 1 an Fr. 27.50 ————— Envoi par 2 numéros

Joindre 20 centimes en timbres-poste à vos changements d'adresse

ORGANE DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATIONS

PARAISANT LES LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI

ADMINISTRATION - RÉDACTION : IMPRIMERIE GESSLER

Avenue de la Gare - SION - Téléphone 219 05 (215 84) - Chèques postaux No 1748

### Régie des annonces : Publicitas S. A.

Tél. 21236 - Ch. post. No 485 - Avenue de la Gare - SION  
 Succursales en Suisse - Correspondants à l'étranger  
 ANNONCES : Canton 10 centimes, Suisse 13 centimes le millimètre  
 RÉCLAMES : » 24 » 30 »  
 AVIS MORTUAIRES : 20 centimes le millimètre.

## Eisenhower à nouveau victorieux

Le général a vaincu dans la joute acharnée, mais pacifique qui, depuis le 2 septembre a réellement divisé la population des Etats-Unis. Les deux grands partis, les démocrates, au pouvoir depuis 20 ans, et les républicains, sortis de leur isolationnisme foncier, ont dépensé l'un et l'autre plus de 2 millions de dollars pour la campagne électorale. Celle-ci fut d'une violence sans pareille dans l'histoire des démocraties. Les accusations les plus graves, les reproches les plus singuliers, voire les injures, ont été échangées. Les républicains traitaient les amis de M. Truman de suppôts des Soviets alors que les démocrates qualifiaient leurs adversaires de nazis. Les premiers reprochaient aux seconds d'avoir « perdu la paix » par leur faute ; les démocrates rétorquaient que les républicains n'avaient rien fait pour gagner la guerre. Au sujet du conflit de Corée, les antagonismes éclatèrent avec d'autant plus de vigueur que 125.000 soldats américains sont immobilisés dans cette contrée dangereuse, loin de leurs familles. M. Eisenhower affirma que le gouvernement de M. Truman n'avait pas prévu l'attaque communiste, qu'il avait maladroitement retiré ses troupes de ce pays, en 1948 et qu'il n'avait pas su utiliser les soldats sud-coréens pour défendre la Corée du Sud. M. Truman répondit en publiant un document duquel il ressortait que l'état-major général avait été consulté avant que fût prise la décision de retirer les troupes d'occupation américaines de Corée, en 1948. Or, le général Eisenhower faisait partie de cet état-major et aurait approuvé la décision gouvernementale.

La lutte électorale fut si âpre que les pronostics étaient fort difficiles. Les institutions spécialisées dans le sondage de l'opinion publique n'osaient pas s'aventurer, se souvenant de leurs erreurs lors des élections de 1948, où, contre toute attente, le président Truman remporta une éclatante victoire. Les candidats fournissaient des efforts surhumains : M. Stevenson prononça 200 discours, parcourut 43.000 kilomètres en avion et 9.000 dans son train spécial ; M. Eisenhower prononça 270 discours, parcourut 5.000 kilomètres en avion et 17.000 dans son train spécial. Les journaux montrèrent les deux hommes souriants, confiants, sûrs d'eux-mêmes. Les postes de télévision et de radio retransmirent les centaines de manifestations organisées en l'honneur de l'un ou l'autre des candidats. Il y eut même des scènes pour le moins étranges : quelques instants avant une émission de télévision qui devait être retransmise dans toute l'Amérique, le gouverneur Stevenson perdit une dent de devant. La police de New-York, alertée, fit immédiatement venir un dentiste qui, à l'aérodrome où arriva le candidat répara le mal par une couronne provisoire ; quant au général, il reçut sur la tête, lors d'une émission qui eut lieu peu avant le début du scrutin, une pendule de studio qui lui fit une belle bosse et lui arracha ce cri du cœur : « Je suis vraiment content que la campagne électorale arrive à bout ».

La victoire du candidat est aussi un peu celles des journaux. 81 % de ceux-ci étaient favorables au général, 11 % soutenaient Stevenson.

Dès l'aube du 4 novembre, dans les villes, les villages, sur les bateaux, dans les camps militaires, près de 60 millions d'Américains votèrent. Participation record à un scrutin d'une importance très grande. Car il s'agissait pour l'électeur de se décider, au fond, sur le choix d'une personne. Il devait voter pour le candidat Eisenhower beaucoup plus que pour le parti républicain, le *Grand Old Party* dont le signe distinctif est l'éléphant.

Cet éléphant dessiné pour la première fois en 1874 par le caricaturiste Thomas Nast devait symboliser à cette époque la force inébranlable des républicains violemment pris à partie par les démocrates, ces républicains



### INSTANTANES RELATANT LES ÉTAPES DE LA BRILLANTE CARRIÈRE DU NOUVEAU PRÉSIDENT DES USA

De gauche à droite, en haut : En qualité de chef des forces du Pacte de l'Atlantique, il signe son premier ordre. — Au mariage de son fils, actuellement major des forces américaines sur le front de Corée.  
 Au milieu : En compagnie du général de Gaulle, en août 1944, peu avant la libération de Paris — Heureux et détendu, il salue la foule venue le féliciter de sa brillante élection à la charge suprême de son pays. — Il assiste à une cérémonie, alors qu'il était gouverneur de l'Université de Columbia.  
 En bas : Au quartier-général de Fontainebleau, il reçoit son collaborateur direct, le maréchal Montgomery. — Au début de sa campagne électorale, il reçoit les vœux du Président Truman. Heuresuses prémices...!

qui avaient quelques années auparavant porté au pouvoir le grand adversaire de l'esclavage : Abraham Lincoln. Maître des destinées des Etats-Unis après la guerre de sécession et au moment de l'industrialisation du pays, le parti républicain devint rapidement de ce fait, le représentant des hommes d'affaires et des banquiers, ce qu'il est resté en grande partie aujourd'hui. En 1884 et 1892, les démocrates réussirent bien à faire élire leurs candidats, Grover Cleveland notamment, mais on peut dire que les républicains ont réussi à diriger les USA de 1860 à 1912. Battus par le démocrate Wilson, ils rentrèrent à la Maison Blanche en 1920 pour en repartir en 1932 après la crise mondiale qui surprit le président Hoover et amena le pays au bord de la ruine.

Les démocrates, auxquels le même caricaturiste Thomas Nast avait — en 1890 — donné le symbole d'un âne à la suite d'une violente attaque démocrate contre un sénateur républicain décédé et que le dessin avait représenté sous les traits d'un lion, firent élire en 1932 F. D. Roosevelt. Ce grand homme d'Etat assura à son parti vingt ans de prédominance. Lorsqu'il entra à la Maison Blanche, en 1932, la situation était catastrophique : 10 millions de chômeurs, grosses difficultés dans les campagnes. Le président énergique proclama une réforme agraire, introduisit les assurances sociales, fit des syndicats les égaux du patronat et mit sur pied un immense programme de construction et de travaux entrepris par l'Etat. Certes, des fautes furent commises, mais les électeurs restèrent fidèles aux démocrates jusqu'à hier.

Hier, où l'éléphant écrasa l'âne. Victoire personnelle d'Eisenhower, victoire aussi du parti de l'opposition sur les politiciens usés par le pouvoir. Victoire également du soldat en des temps troublés.

Le nouveau président a obtenu 442 voix sur 531. Cela veut dire que dans 39 Etats, la population a voté pour les hommes qui, à leur tour, éliront le 15 janvier prochain, le président des Etats-Unis. En droit, ces « grands électeurs » (exception faite pour 3 Etats) ne sont pas obligés de voter pour un candidat déterminé. En fait, ils le font toujours. Ainsi, le 20 janvier verra Dwight D. Eisenhower entrer en fonction à Washington. Le président Truman a déjà décidé de l'associer dès maintenant aux décisions qui devront être prises.

La tâche du président Eisenhower ne sera

pas facile. Passons sur les difficultés intérieures américaines : la campagne électorale a dressé les gens les uns contre les autres ; une forte opposition reste extrêmement active. L'administration démocrate ne peut être d'un coup renversée, car ses spécialistes de problèmes étrangers ou économiques sont avant tout des experts dont le gouvernement de demain aura besoin.

Mais en politique extérieure le général aura fort à faire. En Corée, il devra résoudre un problème fort compliqué car les républicains ont été partisans d'un retrait des troupes yankees alors que tout militaire sait que cela est impossible à l'heure actuelle. Et trouver un compromis avec les communistes est presque une gageure ! En Europe, en particulier à l'égard de l'Allemagne, le général devra aussi tenir compte de la position des leaders républicains germanophiles et en même

temps de la nécessité de défendre le point de vue de la France, à laquelle sont allées les premières paroles du nouveau président après son élection. A l'égard de la Russie (Eisenhower est un des rares étrangers titulaires de la haute décoration soviétique de l'Ordre de la Victoire) il devra faire preuve de fermeté sans pour autant changer la ligne de conduite adoptée par le président Truman.

Bref, le nouveau président sera pris entre ses partisans et les nécessités de la politique internationale qui sont les mêmes après qu'avant les élections.

Il n'aura pas beaucoup de semaines calmes dans sa future activité. Mais l'ancien général en chef des armées alliées à l'habitude des tâches difficiles, voire apparemment insolubles.

Jean HEER

### La B.B.C. veut téléviser...

## Le « Monstre du Loch Ness »

Le destin vient de mettre en vedette, une fois de plus un petit coin d'Ecosse qui bien souvent défraya la chronique : le Loch Ness. Mais aujourd'hui le drame a remplacé la fantaisie. John Cobb, l'homme « le plus vite du monde » sur terre vient de s'y tuer.

On a dit que les vagues provoquées par le bolide revinrent sur lui après s'être réfléchies sur la rive, pulvérisant le « Crusader » et son infortuné pilote. Mais les Ecossois de la région d'Inverness ont une autre opinion et pensent qu'il y a du monstre là-dessous ! Cet animal antédiluvien n'aime pas, paraît-il, que l'on viole son domaine. Sur les bords du lac, on ne se fait pas faute de prévenir les audacieux à son endroit.

Environ 3.000 personnes prétendent à tort ou à raison avoir vu cette créature d'Apocalypse ; celle-ci, d'après les descriptions mesureraient une dizaine de mètres de long et tiendraient à la fois du « dinosaure » et du serpent de mer et se déplace à une vitesse d'environ 40 kilomètres à l'heure... D'autres té-

moins plus poétiques, parlent de son long cou noir dressé, de sa tête chevaline et de son silage d'écume blanche.

En juillet 1950, un jeune couple canadien en voyage de noces sur les bords du Loch Ness terminait un déjeuner sur l'herbe ; la jeune mariée, pour se débarrasser d'un os de gigot, le jeta dans le lac ; c'est alors que devant ses yeux épouvantés, apparut, à quelques mètres du bord, une énorme tête ne ressemblant ni à un poisson, ni à un mammifère. Après les avoir regardés pendant quelques secondes, la bête renifla et disparut dans un bouillonnement.

En novembre 1950, des experts de la Marine Britannique donnaient une explication qui, a priori, paraissait plausible et qui aurait dû sonner le glas d'une légende qui, depuis 1935, apporte la prospérité à certains hôteliers malins des bords du Loch Ness.

D'après le rapport, plusieurs centaines de mines marines furent immergées au cours de la grande guerre. Ces mines attachées en chapelets se rapprochant périodiquement par suite de la rupture des chaînes ex-

pliqueraient la version « serpent de mer ». Seulement, cette thèse ne résiste guère à l'examen ; en effet, quelle explication donner sur la vitesse de déplacement ?

Pourquoi ces mines supposées disparaissent-elles sitôt leur petite démonstration terminée ? Comment expliquer pourquoi M. Wilson, un témoin digne de foi, a pu prendre une très nette photographie du monstre en 1934, photo qui parut à l'époque dans plusieurs journaux, dont le très sérieux « Daily Telegraph » ? L'année dernière, deux pêcheurs ont encore une fois aperçu l'étrange créature. Pendant plus de 15 minutes, le long cou noir surmonté d'une tête de cheval décrivait un grand cercle autour de leur embarcation.

La BBC elle-même semble s'y intéresser puisqu'elle a chargé un écrivain écossais de réunir toute la documentation sur son illustre et monstrueux compatriote du Loch Ness, en vue de l'établissement d'un programme télévisé !

Monstre ou mythe, réalité ou légende, l'étrange habitant n'a pas fini de faire parler de lui.

J. N. Brantow

### Tragique instantané



Lors d'une course de voitures, un bolide (No 30) manquant son virage, a renversé et grièvement blessé trois spectateurs. Le photographe, ayant échappé par miracle à l'accident, a eu la présence d'esprit de prendre cet instantané saisissant.

### L'EXPORTATION JAPONAISE DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC

Au cours du premier semestre de cette année le Japon a exporté des produits en caoutchouc pour une valeur de \$3.140.000, suivant un rapport publié par l'Association Japonaise de l'Industrie du Caoutchouc. La zone sterling importait pour 1.011.000 dollars pour 688.000 dollars, tandis que les autres pays prenaient à leur compte des produits pour une valeur de 1.441.000 dollars.

### L'ORIGINE DE LA PETITE FLEUR BLEUE

Connait-on l'origine de la « petite fleur bleue » ? La voici : le 2 mai 1472, naissait au château de Wiederstedt, dans la Haute-Saxe, Frédéric-Léopold de Hardenberg, plus connu sous le nom de Novalis. Cet écrivain est l'auteur du roman allégorique et autobiographique, si bizarre : *Henri d'Otterdingen*, où apparaît en leitmotiv le myosotis, devenu la fameuse « petite fleur bleue », qui est aujourd'hui classique dans tous les pays.

### Au gré de ma fantaisie...

#### La photographie

Ces jours-ci, le général Eisenhower doit battre tous les records de la reproduction photographique. On va le voir debout, assis, à genoux, couché, par devant, par derrière, à cheval, en auto, en famille, au cercle, etc. etc. Fort bien !. Cependant, on eût gagné, à ce point de vue — le seul sur lequel je me permette de porter un jugement — de voir élire M. Stevenson. Non que je le trouve plus joli — je ne sais pas quels sont ses traits — mais parce qu'il est moins connu. « Ike » nous est familier, par le portrait, depuis qu'il a guerroyé sur d'autres champs de bataille. Son concurrent d'hier et son vaincu d'aujourd'hui n'a pas le même succès publicitaire.

Et voilà le fier général obligé de nous montrer ses dents sur commande, comme feu M. Roosevelt ou M. Truman. Il paraît que c'est nécessaire. Un homme politique américain doit avoir l'air d'un homme que l'on chatouille, alors que chez nous il vaut beaucoup mieux paraître avoir une indigestion. Même M. le conseiller d'Etat Cyrille Pütteloud, sur les photos officielles, à l'air d'écouter une interpellation de M. le député Octave Giroud. Moi-même qui ne suis rien, le jour où j'ai dû me faire photographier pour un passeport ou un abonnement, lorsque l'opératrice m'a dit : « Souriez », j'ai dit énergiquement : « Non ». Et j'ai pris la tête de celui qui aurait inventé la balance à peser le vide. Voyez que je sais être sérieux... quand il faut.

Pour en revenir à « Ike » voici qui son sort ressemble partiellement à celui d'une starlette de Hollywood. Il ne divorcera pas, non, mais il ne pourra plus échapper à l'objectif. Jusqu'au sein du foyer domestique, il sera la proie des photographes. S'il est vrai qu'un ambassadeur a surpris Henri IV à quatre pattes, faisant le cheval pour son petit-fils, il fut le seul à voir le souverain dans cette avantageuse posture. Si M. Eisenhower joue à « hue coco » avec ses petits-enfants, il sera vu aux Etats-Unis sur les écrans de télévision et, dans tous les lieux des deux hémisphères, sur le papier.

Jacques TRIOLET

### comment les recevez-vous ?



sans le café !



avec du café médiocre



avec du « GRAND-DUC » jamais de surprise !

Mélange : Brésilien  
 Coracoli  
 Mocca  
 Colombie  
 Viennois

dans toutes les bonnes épiceries...

### ENSEIGNE D'ESTAMINET

Auberge des Assassins, à Sauveterre :  
 « On égorge les poulets,  
 « On assomme les lapins,  
 « On écaille les moules,  
 « On écartèle les grenouilles,  
 « On écorche les anguilles.  
 « Seuls les clients sont bien traités ».

Boules

L'EQUIPE SÉDUNOISE GAGNE LE CHAMPIONNAT ROMAND

L'équipe de boulistes « Les Rochers » de Sion a remporté une victoire absolument remarquable aux championnats romands de 1952, à Genève. Les Sédunois ont disposé des champions vaudois par le score éloquent de 21 à 12; en finale, ils affrontèrent la sélection genevoise qui paraissait invincible; la partie se déroula dans l'incertitude la plus complète quant au résultat final qui ne fut obtenu que par la dernière boule. Voici les tenants du titre: William Meister, Joseph Rusca, Jean Lorétan, Marcel Peireyron.

À TRAVERS LE MONDE

DEUX SAVANTS ATOMISTES AMÉRICAINS REÇOIVENT LE PRIX NOBEL DE PHYSIQUE

L'Académie suédoise des sciences a attribué le prix Nobel de physique 1952 à deux physiciens atomistes, le professeur Felix Bloch, de l'Université de Stanford (Etats-Unis) et le professeur Edouard Purcell, de l'Université Harvard. Le prix qui se monte à 171.134 couronnes (140.000 francs suisses environ) est divisé entre les deux savants.

PRIX NOBEL DE CHIMIE A DEUX SAVANTS ANGLAIS

L'Académie suédoise des sciences a décoré le prix Nobel de chimie 1952, d'un montant de 171.134 couronnes suédoises aux deux chimistes britanniques Arthur Porter Martin de Londres et Richard Laurence Millington Synge de Buckburn (Aberdeenshire) pour leurs travaux dans le domaine des colorants. Ils ont travaillé au laboratoire de recherche chimique de l'Université de Cambridge et plus tard, dans les laboratoires de l'industrie lainière de Leeds.

LE PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE A M. FRANÇOIS MAURIAU

L'Académie suédoise de littérature communie avec l'écrivain et journaliste François Mauriac a été nommé prix Nobel de littérature 1952. M. Mauriac est âgé de 67 ans, il est depuis bien des années, considéré comme le plus éminent écrivain catholique-romain de France. M. Mauriac est collaborateur du « Figaro » Il y a 30 ans, il fut, d'un jour à l'autre, célèbre, à la suite de la publication de son roman « Le baiser au lépreux ». Par la suite, il écrivit une douzaine de romans, trois pièces de théâtre et trois volumes de mémoires, sans compter d'innombrables articles de journaux.

Comme journaliste, M. Mauriac était classé comme homme de droite, ce qui ne l'empêcha pas de soutenir le gouvernement républicain lors de la guerre civile espagnole, de critiquer la guerre faite par Mussolini à l'Ethiopie et de lutter contre le fascisme en Europe.

Pendant la deuxième guerre mondiale, M. Mauriac écrivit, sous l'occupation, dans des journaux clandestins. Il se refusa à reconnaître le régime du maréchal Pétain et le gouvernement de Vichy.

Né à Bordeaux le 22 octobre 1885, François Mauriac vécut jusqu'à l'âge de 26 ans. Dans sa jeunesse, il collabora à des revues littéraires. Il éditait aussi, à ses frais, un volume de poésies.

L'atmosphère de ses romans est oppressante: ils se déroulent dans une société étroite où l'argent passe avant toute chose. Ses héros rejettent cette façon de voir, mais ils ont à en souffrir.

Parmi ses œuvres, il faut mentionner *Théâtre Desqueyroux*, *Le baiser au lépreux*, *Genitrix*, *Le nœud de vipères*, *Le mystère Frontenac*, *La Pharisienne* et le récent *Sagouin*. Ces dernières années, Mauriac a fait jouer trois pièces: *Asmodée*, *Les Mal-Aimés* et *Fasagu du Malin*. On lui doit encore un essai sur Pascal et une *Vie de Jésus*.

François Mauriac a été élu à l'Académie française en 1933.

Titulaire du prix Nobel de littérature 1952, François Mauriac touchera 171.134 couronnes.

CONFÉDÉRATION

L'INDICE DU COUT DE LA VIE

L'indice suisse du coût de la vie s'est établi à 171,1 (août 1939 = 100) à la fin octobre 1952. La régression de 0,3 % qu'il marque par rapport à la fin du mois précédent 171,6 résulte de l'évolution des prix des articles d'habillement. L'enquête faite pendant le mois observé a eu effet montré que ces articles étaient partout en baisse au regard des prix relevés en juillet 1952. L'effet de cette baisse sur l'indice global a cependant été atténué par une hausse saisonnière de certains produits alimentaires, notamment des œufs.

Voici les indices des différents groupes de dépenses à fin octobre: alimentation 186,3, chauffage et éclairage 144,8, habillement 222,0, nettoyage 205,7. Les groupes du loyer et « divers » n'ayant fait l'objet d'aucun relevé pendant le mois, leurs indices sont repris sans changement à 118,7 et 155,2.

DIABLERETS L'APÉRITIF COMPLET

Bonbons d'hiver

140 g. Fr. -50

Café ménage « Stop » 250 gr. Fr. 2.20

5 % esc.

Thé ménage « Stop » 100 gr. Fr. 1.20

LE PRIX D'ACHAT DU BLE INDIGÈNE

Un message qu'il Conseil fédéral publié hier recommande pour le blé indigène de la récolte de 1952 les prix d'achat suivant par la Confédération:

Froment type 1, Fr. 65.50; froment type 2, Fr. 62.—; méteil, Fr. 60.50; seigle Fr. 6.—; épeautre non décortiqué, Fr. 60.—

Dans les régions de montagne, ces prix normaux sont majorés de Fr. 2.— par 100 kilos au-dessus de 900 mètres d'altitude et de Fr. 3.— au-dessus de 900 mètres d'altitude. L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur.

Le Conseil fédéral doit être autorisé à fixer les mêmes prix jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi révisée sur le blé, mais au plus tard jusqu'aux récoltes de 1953 et 1954 condition que la situation ne se modifie pas sensiblement.

Le message rappelle tout d'abord que l'Union suisse des paysans a demandé que le prix du blé indigène fût relevé de 5 francs par quintal par rapport à l'année précédente. Selon les propositions du Conseil fédéral, le prix doit être relevé de 2 francs, tandis que les majorations d'altitude demeurent sans changement.

Quant aux conséquences financières du message proposé du prix du blé, le message déclare entre autres choses: « A chaque année d'augmentation, les charges de la Confédération s'accroissent d'au moins 1,5 millions de francs par an, attendu que, d'après notre législation sur le blé, le supplément de prix est supporté par la caisse fédérale et non point par les consommateurs sous forme d'une augmentation des prix de vente du blé livré au meunier. Or, les dépenses occasionnées à la Confédération par le ravitaillement du pays en blé sont déjà fort élevées (compte de 1951: déficit total 48,9 millions de francs, budget pour 1952: 60,3 millions) ».

La participation aux affaires publiques

On sait qu'en marge de son activité, l'UNESCO organise des cours qui sont fort bien suivis et soulèvent un vif intérêt dans les milieux qui se préoccupent à juste titre de questions internationales.

Lors du cours qui fut organisé dernièrement à Turin, on entendit divers travaux, suivis de discussions intéressantes. Plusieurs personnalités suisses y participèrent. Il importe notamment de relever la communication, particulièrement remarquée à la commission nationale de l'UNESCO faite par M. Camille Brandt, conseiller d'Etat, de Neuchâtel, qui traite de la question actuelle de la participation aux affaires publiques.

Donnons ici un bref résumé de l'exposé de M. Camille Brandt sur l'article de la Déclaration des droits de l'homme.

« Les droits de l'homme ont trouvé, on le sait, leur première expression dans les pays anglo-saxons. Le « Bill of Rights » de 1689 est l'aboutissement de l'effort tenace des Anglais pour se protéger contre les abus du pouvoir.

La déclaration d'indépendance des Etats-Unis en 1776 s'inspirait des chartes anglaises. Jefferson y ajouta la notion de l'égalité entre les hommes et d'autres déclarations de principe.

Les chartes de liberté anglo-saxonnes eurent une forte répercussion en France, mais les philosophes français du XVIIIe siècle ont été, à côté de l'Anglais Locke, les principaux inspirateurs de la Déclaration des droits de l'homme de 1789, qui fut une des premières affirmations de la révolution naissante. Elle n'était pas simplement verbale; à côté de principes permanents, elle contenait des déclarations d'ordre pratique, à effet immédiat, reflet des cahiers de revendications du tiers-état.

La Déclaration des droits de 1789 mit en évidence les libertés politiques, mais laissa dans l'ombre les problèmes économiques et sociaux.

La Déclaration universelle de 1948, fille spirituelle de celle de 1789, contient des principes de deux ordres contradictoires. On a ajouté à l'ancienne affirmation des droits politiques, des revendications d'ordre social qui s'inspirent essentiellement des « quatre libertés » de Roosevelt.

Cette coexistence rendra la réalisation des 30 articles de la Charte très difficile. Entre les nations occidentales, Europe occidentale, Etats-Unis, etc. et la Russie et autres pays de l'Est, il existe de profondes divergences de vues sur l'essence même de la liberté (priorité des droits politiques ou des droits sociaux, de l'individu ou de l'Etat).

L'article 21 de la Déclaration universelle (droit de participer aux affaires publiques, libre exercice des droits du citoyen) est la fidèle reproduction de l'article 6 de 1789 qui fixait l'égalité des droits entre les citoyens, ainsi que leur droit d'être représentés dans les conseils de la nation.

Au cours du XIXe siècle, certaines constitutions nationales y ont ajouté des droits supplémentaires (initiative, référendum, représentation proportionnelle, etc.).

Le suffrage universel (pour les hommes et pour les femmes) a été l'objet d'une lente conquête, non terminée à cette heure. Encore est-il entravé par des restrictions ou par l'indifférence des peuples.

L'efficacité de l'article 21 dépend aussi d'autres facteurs: la liberté, l'égalité réelle sans distinction de race ou de sexe, la sécurité sociale, le droit à l'éducation.

Un large exercice de l'article 21 permettra aux

La panne générale de courant ayant bloqué nos machines à composer durant plusieurs heures, la première édition a dû être imprimée sans corrections.

pouvoirs politiques émanant de tous les citoyens, le contrôle et de diriger la vie économique au profit de tous.

En Suisse, nous ne devons pas oublier que nous sommes solitaires des autres peuples.

Nous avons à compléter nos institutions pour réaliser dans son esprit l'article 21. Nous devons revendiquer l'égalité des droits pour les hommes et les femmes. Nous devons lutter contre l'indifférence des citoyens. Nous devons faire passer notre foi dans notre engagement, en montrant aux élèves la grandeur de la Déclaration des droits de l'homme et l'importance de l'article 21 (participation aux affaires publiques). Les éducateurs de Suisse doivent avoir comme mission d'incliner à la jeunesse du pays l'amour de la patrie entre les hommes, qui doivent vivre côte à côte tout en partageant des idéologies différentes.

Ce bref résumé d'un exposé qui venait à son terme donne une idée des problèmes qui intéressent la Commission nationale suisse de l'UNESCO.

CANTON DU VALAIS

M. O. ZIPFEL DÉLÉGUÉ AUX POSSIBILITÉS DE TRAVAIL EN VALAIS

M. le Dr O. Zipfel sera en Valais les 15 et 16 novembre 1952.

Il donnera une première conférence à Viège, le samedi 15 novembre, une deuxième à Sion, le dimanche 16 novembre 1952, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Planta, sous les auspices de la Société valaisanne de recherches économiques et sociales.

Thèmes des conférences: *Créer des possibilités de travail pour nos populations de montagne.*

Le dimanche, M. Zipfel sera reçu à déjeuner par le Conseil d'Etat. On sait que le Conseil d'Etat se préoccupe de la question industrielle. Il prépare actuellement une loi sur le développement industriel du canton. Cette loi est inscrite sur les tractanda du Grand Conseil de novembre 1952.

TRIBUNE LIBRE

(Cette rubrique n'engage pas la Rédaction)

Chanteuse de charme

Madame,

Vous exercer une belle et noble profession: répandre autour de vous la joie et la détente par la poésie et la musique. Celles d'entre vous que le ciel a généreusement dotées de charmes féminins, ajoutent encore au plaisir que nous goûtons à les entendre. Qu'importe alors le lieu où elles se produisent? L'art véritable n'a pas de frontières. Mais voilà: l'art, pour être véritable, doit être associé à un tact et servi par des personnes de goût. C'est pour avoir décelé un hiatus trop grand entre votre présentation à faire œuvre d'art et la qualité de votre production que je me suis permis de protester ce soir. Certes, et cela vous consolera, j'ai le très net sentiment de n'avoir pas été beaucoup suivi ni approuvé, mais ce qui fait la valeur d'une prestation réside moins dans le nombre de ceux qui l'appuient que dans le fait d'être et dans les motifs qui l'expliquent.

Vous avez accepté, à la fin d'une soirée par ailleurs pleine de mérite et en général fort réussie, de nous présenter un tour de chant. Avez-vous songé à sonder votre public? Je crois, pour ma part, que, habituée à travailler dans un cabaret, vous vous êtes contentée de transposer votre répertoire dans un lieu plus vaste, capable de nous faire goûter, pour un soir au moins, un peu de la gloire des vedettes. Même si le public vous a applaudi, j'estime que là est votre erreur. Erreur d'ordre artistique, bien entendu. Nous allons au cabaret pour passer une soirée dans un cercle restreint, à l'atmosphère d'intimité, entre gens initiés aux mystères du lieu et sachant à quoi s'en tenir. Généralement, du moins chez nous, les jeunes gens n'y sont pas admis. S'il en plisse l'un ou l'autre, un sentiment de gêne s'empara aussitôt des adultes présents, pour autant qu'ils soient normaux et le plaisir purement esthétique que nous éprouvons s'altère et se dégrade. Or, devant un grand auditoire, un tour de chant des cabarets et des boîtes de nuit conserve rarement sa puissance incantatoire. Surtout si, comme ce soir, il s'y trouve une forte proportion de jeunes gens et de jeunes filles.

On nous annonce une chanteuse et l'on se trouve en présence d'une contortionniste. Ce n'est pas du jeu. Peut-être (mais je ne suis pas connaisseur, je l'avoue) que votre voix est très radio-phonique et que, l'orchestre d'accompagnement fera probablement une audition musicale. Nous en jugeons devant notre poste à la retransmission. Mais pourquoi avez-vous cru devoir accompagner le tout d'une mimique insolite et déplacée? Exécutée par des indigènes primitifs dans le cadre de leurs rites et de leurs coutumes, une danse du ventre se comprend et s'admire. Dans votre cas, l'interprétation du premier chant frisait l'obscénité.

La robe longue (de fort mauvais goût d'ailleurs) n'y camoufle rien et je préfère une nudité belle à votre habillé indécent. C'est une faute grave contre l'esthétique, comprenez-vous? et c'est pourquoi j'ai réagi vigoureusement. Quant à la chanson triste que vous m'avez dédiée en riposte, elle était triste, en effet, très triste, surtout par l'incroyable bêtise qu'on y découvre. Qu'un auteur puisse être assez plat pour écrire ça, soit! Mais qu'il se trouve quelqu'un pour le mettre en musique, l'éditer ou le chanter, cela passe l'entendement. Chantez en anglais, en espagnol ou en bachi-bozouk, ce sera mieux car: délivrés du souci de comprendre, nous pourrions au moins faire attention à la virtuosité... du pianiste...

Vous me direz que le public... Hélas, Madame,



PATES ALIMENTAIRES

Net 5 %	
Cornettes « Stop »	1 kg. -85 1.—
Spaghettis « Stop »	1 kg. -96 —.90
Miel étranger pur	1 kg. 3.60 3.80
Mélasse « Stop » foncée	1 kg. 1.85 1.95

Pour cet hiver

Nos spécialités pour Messieurs

DUFFLE-COAT — EVEREST-COAT CANADIENNES



GROUPEMENT ÉCONOMIQUE DE SION

Le Groupement économique s'est réuni en date du 4 novembre.

Après examen de questions d'ordre général, il s'est occupé du problème des élections communales. A cet effet, le Groupement formule le vœu que la représentation des artisans et commerçants soit élargie au sein du Conseil municipal. En raison de l'importance que prennent en notre ville les questions administratives et économiques, il ne fait aucun doute que les commerçants et artisans peuvent des responsabilités au service de la Commune.

D'autre part, le Groupement s'est prononcé en faveur de l'introduction du Conseil général.

Mme V<sup>e</sup> O. MARIÉTHOD

Représentant de A. MURITH S. A. Pompes funèbres catholiques de Genève Rue du Rhône SION Téléph. 2 17 71 CERCUEILS — COURONNES ARTICLES FUNÉRAIRES Démarches gratuites

Madame Camille Burkard

et fils vous expriment leur vive gratitude pour le témoignage de sympathie que vous avez bien voulu leur accorder à l'occasion du grand deuil qui vient de les frapper. Sion, octobre 1952.

La famille

Pierre Morand-Chevrier

profondément touchée des témoignages de sympathie qu'elle a reçus de toutes parts dans l'impossibilité de répondre personnellement à tous ceux qui l'ont entourée dans son grand deuil, les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.



- Monsieur et Madame Henri Berthouzo-Zanolli, leurs enfants Suzy et Roland;
- Madame Veuve J. Zanolli, à Sion;
- Monsieur et Madame Constant Berthouzo et leurs enfants, à Conthey;
- Madame et Monsieur Piot-Berthouzo et leurs enfants, à Sion;
- Monsieur et Madame Placide Berthouzo et leurs enfants, à Genève;
- Madame Veuve Joseph Berthouzo et son enfant, à New-York;
- Monsieur et Madame Alfred Berthouzo et leur fille, à Sion;
- Madame Veuve Antoinette Conta-Berthouzo et ses enfants, à Genève;
- Madame Veuve Raphaël Berthouzo et ses enfants, à Conthey;
- Madame et Monsieur Debons-Berthouzo et leur enfant, à Savièse;
- Monsieur et Madame Camille Berthouzo et leur enfant, à Genève;
- Mademoiselle Henriette Berthouzo, à Conthey;
- Madame et Monsieur Coppet-Berthouzo et leurs enfants, à Conthey;
- Monsieur et Madame André Zanolli, à Sion;
- Madame et Monsieur Bernard Cochard-Zanolli et leur enfant, à Clarens;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

GERARD

leur cher fils, petit-fils, neveu, cousin et parent, décédé dans sa 8<sup>me</sup> année, après une courte maladie, muni des Sacraments de la Religion.

L'ensevelissement aura lieu à Sion, le samedi 8 courant, à 10 heures.

Domicile mortuaire: Avenue du Midi

Priez pour lui.

(Cet avis tient lieu de faire-part)

Les nouveaux fromages à raclette sont prêts

LAITERIES REUNIES SION-BRAMOIS

**M. MÉVILLIOT A FÊTÉ SES 40 ANS DE SERVICE**

Ainsi que nous l'avons annoncé, M. Maurice Mévillot, directeur des Téléphones, à Sion, a fêté ses 40 ans de service en invitant fort aimablement tout le personnel du canton, rattaché à son service, à une agape qui a eu lieu à l'Hôtel de la Planta. La direction des PTT était représentée par son chef de section, M. Bodemer, qui a présenté des félicitations au jubilaire, et en lui offrant la montre en or traditionnelle. An nom des Associations du personnel, MM. Diacon, Penon, Berclaz et Mademoiselle Dubuis, ont pris la parole pour remercier M. Mévillot de son excellente et impartiale direction. Ils relevèrent spécialement les brillantes compétences de leur chef.

La soirée a été agrémentée par des productions musicales de MM. Hallenbarter et Bonvin, ainsi que des intermèdes du personnel. Un bal animé a mis fin à cette charmante réunion.

Le personnel remercie encore M. Mévillot et lui souhaite de poursuivre sa carrière dans le même esprit de collaboration et de compétence auquel il a été rendu un juste hommage.

**Dans nos sociétés...**

Chœur-mixte de la cathédrale — Dimanche 9 novembre, le chœur ne chante pas la grand-messe; à 20 h. ouverture de la retraite des adultes; lundi 10 novembre, à 19 h. 45, répétition pour le groupe St-Grégoire, au local; à 20 h. 30 très précises, grand-messe du St-Esprit à l'occasion de la session; à 20 h. retraite des adultes; à 21 h. répétition partielle pour les messieurs au local.

**POUR LES EMPLOYÉES DE MAISON**

A la fin du printemps dernier, une soirée d'amitié, organisée par la JOCF, réunissait bon nombre d'employées de maison. Un projet de contrat pour leur profession avait été présenté et discuté. Depuis lors, ce contrat a été étudié à fond par des employés de maison, elles-mêmes. Ces dernières au cours d'une nouvelle soirée qui aura lieu à la grande salle de la Maison d'Œuvres, à la rue de la Dent Blanche, à Sion, le vendredi 14 novembre, à 20 h. 30 désirent faire connaître à leurs camarades de la même profession, les résultats de leur travail.

Une partie récréative permettra aussi à chacune de passer d'agréables moments dans une chic ambiance.

Toutes les employées de maison de la ville sont cordialement invitées à participer à cette soirée. Les employées de maison Italiennes et Suisses allemandes seront les bienvenues.

Réservez donc toutes la date du 14 novembre, etc... à bientôt!

**Etat civil**

Un mastic s'étant produit dans la publication de l'Etat civil, nous insérons à nouveau dans sa forme exacte.

**Naissances:**

Favez Michel, d'Emile, de Penthéraz; Gaist Pierre, d'Henri, de Chamoson; Schübach Michel, d'Hermann, de Biglen; Fournier Georges, de Charles, de Nendaz; Meuwly Jean-Jacques, de Roger, de Cormondes; Crettaz Emmanuel, de Jean-Emmanuel, des Agettes; Werlen Anick-Lucienne, d'Hubert, de Sion; Torrent Marianne, d'André, d'Arbaz; Métral Daphné, de Maurice, de Nax; Crettaz Michel, de René, de Martigny-Bourg; Crettaz Marie, d'Emile, de St-Martin; Rossier Martine, de Georges, de Mase; Elsig Jean-Pierre, de Joseph, de Filet; Savioz Eliane, de Camille, d'Ayent; Favre Marie-José, de Robert, de Chamoson; Müller Marcelle, de Marcel, de Grimsuat; Papilloud Jean, de Daniel, de Conthey; Gaspoz Maurice, de Thomas, d'Evolène; Tarelli André, d'André, de Valduggia (Italie); Tarelli Mauri-

**Les nouveaux fromages à raclette sont prêts**

LAITERIES REUNIES SION-BRAMOIS

ce, d'André, de Valduggia (Italie); Pitteloud Cécile, de Barthélemy, de Vex.

**Mariages:**

Inalbon Albert, de Quinrin, d'Esgerberg et Cominaz Marcelle, de Victor, d'Ayent; Pittier Francis, de Maurice, de Sembrancher et Cominaz Yvonne, de Victor, d'Ayent; Salzmann Julius, d'Edouard de Naters et Vercelloni Maria, d'Antoine, de Winterthur; Hutter Joseph, de Johann, d'Oberwald et Lager Johann, de Raphaël, de Münster; Sheab Joseph, de Kamel (Liban) et Gruber Simone, d'Alphonse, de Sion; Oggier Basile, d'Ernest, d'Inden et Riva Simone, de Jean, de Chalais; Bufat Jean-Charles, de Charles, d'Aigle et de Quay Mirielle, de René, de Salins.

**Décès**

Morand Marie, de Joseph, d'Hérémece, 51 ans; Martin, née Carruzzo Odile, de Chamoson, 66 ans; Neuhor Marcel, de Maurice, de Grône, 42 ans; Gaillard Anna, d'Emmanuel, d'Ardon, 71 ans; Zoni Adrienne, de Charles, de Sion, 67 ans; Bersero, née Frezza Martha, d'Italie, 57 ans; Carruzzo Alphonse, de Jean-Claude, de Chamoson, 72 ans; Rossier Albert, d'Aloys, de Bramois, 84 ans; Jacquod, née Rey Sylvie, de Bramois, 84 ans; Burkard Camille, d'Anton, de Gampel, 63 ans; Praz Marianne, de Nendaz, 14 ans; Bastaroli, née Conti Angèle, d'Italie, 70 ans.

**Nous vous offrons:**

**œillets d'Italie**

ler choix, Fr. 0.25 la pièce. — Grand choix de plantes vertes et fleuries.

Jean Leemann,

Avenue de la Gare, en face de la Poste, Sion  
Tél. 2 11 85.



**PAROISSE DE SION**

**Services religieux**

Dimanche 9 novembre 1952

23e dimanche après la Pentecôte

Messes basses: 5 h. 30, 6 h., 6 h. 30; 7 h. Messe et communion générale de la Jeunesse; 7 h. Eglise de l'ancien hôpital, messe basse; 8 h. Messe des enfants; 9 h. Hl. Messe mit Predigt; 9 h. Châteauneuf: messe et sermon; 10 h. Office paroissial; 11 h. 30 Messe et sermon; 11 h. 30 Messe et sermon; 16 h. Vêpres; 18 h. Chapelet et bénédiction pour les enfants; 20 h. Ouverture de la retraite des Adultes.

**EGLISE REFORMEE**

Dimanche 9 novembre, à 9 h. 45, Gottesdienst. Pfarrer Zeller.

**Memento**

Cinéma LUX (Tél. 2 15 45)

Le plus joli péché du monde, un film gai et léger.

Cinéma CAPITOLE (Tél. 2 20 45)

Horizons en flammes, un grand film d'action, parlé français.

**PHARMACIE DE SERVICE**

Dès samedi: Pharmacie des Châteaux. tél. 2 21 34.

**A L'ECOUTE DE SOTTENS**

Samedi 8 novembre

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour; 7.15 Informations; 7.20 Concert matinal; 11.00 Emission d'ensemble; 12.15 Variétés populaires; 12.30 L'ensemble romand de musique de cuivre; 12.46 Informations; 12.55 La parole est à l'auditeur; 13.10 Vient de paraître; 14.10 En suivant les pistes so-

nores; 14.30 La vie des affaires; 14.40 L'auditeur propose; 16.30 Emission d'ensemble; 17.30 Swing-Sérénade; 18.00 Cloches du pays; 18.05 Le Club des Petits-Amis de Radio-Lausanne; 18.55 Le miroir dans la vie; 19.15 Informations; 19.25 Le miroir du temps; 19.50 Jouve avec nous; 20.15 Airs du temps; 20.30 Simple police; 21.00 Les variétés du samedi; 21.50 Psychanalyse; 22.30 Informations; 22.35 Entrons dans la danse!

**Dimanche 9 novembre**

7.00 Le salut musical; 7.15 Informations; 7.20 Œuvres de Mozart; 8.45 Grand-messe; 10.00 Culte protestant; 11.20 Les beaux enregistrements; 12.20 Problèmes de la vie rurale; 12.35 La Chauve-Souris; 12.45 Informations; 12.55 En attendant «Caprices...»; 13.05 Caprices 52; 13.45 Les propos de M. Gimblette; 14.15 La pièce gale du dimanche; 15.20 Reportage sportif du match Suisse-Allemagne; 16.15 Variétés internationales; 16.40 Thé dansant; 17.00 Initiation musicale; 18.00 Nouvelles du monde chrétien; 18.15 Concert spirituel; 18.30 L'actualité catholique; 18.45 Les Championnats d'é-té de l'armée; 19.15 Informations; 19.40 L'heure variée; 20.30 Capitaine Bruno; 21.30 «...Et vers l'autre lumière»; 22.00 Airs pinces; 22.30 Informations; 22.35 Concert d'orgue.

**Lundi 10 novembre**

7.00 La leçon de gymnastique; 7.15 Informations; 7.20 Propos du matin; 11.00 Emission d'ensemble; 11.45 Vies intimes, vies romanesques; 12.15 Lauréats du Concours international d'exécution musicale; 12.46 Informations; 12.55 «Place Blanche, Bourg-de-Four»; 13.05 Girandole; 13.20 Les trouvaillies de M. Spiccatto; 13.40 Les grands chefs d'orchestre; 16.30 Emission d'ensemble; 17.15 Musique récréative; 17.30 La rencontre des isolés; 18.15 Refrains de tous les mondes; 18.45 Reflets d'ici et d'ailleurs; 19.15 Informations; 19.25 Un Suisse vous parle des Nations Unies; 19.35 Le jeu du disque; 20.10 Enigmes et aventures; 21.25 Au Festival de la musique légère de Stuttgart; 22.05 La dernière rose... 22.30 Informations; 22.35 L'Assemblée générale des Nations Unies à New York; 22.40 Pour les amateurs de jazz hot.

**Avantageux**

- Chemise de nuit Interlock **9.80**
- CULOTTE Interlock **2.90**
- BAS Nylon **2.90**
- Combinaison charmeuse Indé-maillable **4.90**

GRANDS MAGASINS



SION

Confections Spécialisées HOMMES ET ENFANTS

Tél. 2 18 22 Envois partout

**NOS PRIX ET NOS QUALITES IMBATTABLES**

Jeune **PERSONNE**

cherche heures de ménage, matin ou après-midi. Offres écrites sous chiffre P 12902 S, à Publicitas Sion.

**PERDU**

un taurreillon rouge et blanc. S'adresser à Schœpfer frères, Sous-Gare, Sion.

Pour une belle coiffure une seule adresse: **CHEZ CARLO**  
Rue de Lausanne — Sion  
Téléphone 2 29 07  
C. Balzacchi, coiffeur

A vendre **BAIGNOIRE**

fonte émaillée, avec robinetterie. Prix Fr. 140.— Offres sous chiffre P 12908 S, Publicitas Sion.

On cherche à louer un **GARAGE**

pour camion, avec lumière électrique. S'adresser chez Joseph Crettaz, Transports, Sion-Salins.

**A VENDRE**

jacquette fourrure grise, taille 42-44. S'adresser au bureau du journal sous chiffre 5501.

**La personne**

qui a été vue s'approprier de 2 coussins, à 3 jours d'intervalle, dans les sous-sols de la villa de feu Mme Joseph Dufour est priée de les rapporter sans faute, sinon plainte sera déposée. « Bien mal acquis ne profite jamais ». Souvenez-vous en.

A vendre **POTAGER**

3 trous «Le Réve» gris, état de neuf. S'adresser au bureau du journal sous chiffre 5502.

**MOTO BMW**

A vendre 1 moto BMW 250 dernier modèle, comme neuve, roulé 1000 km. Fr. 2100.— Garage Lugon, Ardon, tél. 4 12 50.

**A VENDRE**

cause démolition un bel étendage à l'état de neuf, 5x5, 16 fils avec tendeurs. Rossier, épicerie des Creusets, tél. 2 22 42, à Sion.

A vendre, faute d'emploi **CAMION Ford**

4 cyl. 3 tonnes, grand pont bûché, état de marche. Bas prix. Faire offres à Case postale 11044, à Estavayer-le-Lac.

La Boulangerie Schwarz cherche une **CHAMBRE**

pour un de ses ouvriers. On cherche à louer à Sion ou village environnant, un

**HANGAR ou dépôt**

pour entreposer des futtes, caisses etc. Faire offre de suite aux Fils de Ch. Favre, Vins, Sion.

**OCCASION**

Beaux choix de manteaux hommes et dames de 15 à 80 fr. Camille SAUTHIER, meubles et vêtements d'occasion, Rue du Rhône, à Sion.

A vendre **HARMONIUM**

à l'état de neuf. Prix très intéressant. Téléphoner au 5 26 15, (027).

Encore un certain stock de **FUMIER**

bovin, livré sur place au meilleur prix du jour. S'adresser sous chiffre 5503 au bureau du journal.

**Bortis**  
La bonne confection

**TRAVAIL à domicile**

GROS GAINS. Petite industrie, en famille. Ville ou campagne. Mise au courant complète. Prix Fr. 7.500.— comprenant cession demande de brevet, machine, outillage, installation. Ecrire sous chiffre P. C. 20245 C., à Publicitas, à Sion.

**ARBRES**

Starking, Golden, Franc-Roseau, Canada, etc., Siffard, Trévoix, William, Louise Bonne etc., Abricotiers, Pruniers. Ruçaz A. Charraz, tél. 6 50 89.

**Pourquoi payer un loyer...**

alors que vous pouvez devenir propriétaire d'une maison familiale neuve avec confort et terrain, à Martigny, Sion, ou toutes autres localités de la plaine du Rhône, payable par mensualités de Fr. 125.— à 200.— environ, tout compris. S'adresser à Paul Pellaud, Sion, tél. No (027) 2 23 19.

A louer magnifique **APPARTEMENT**

de 4 chambres, cuisine bains, W.-C., tout confort. Fr. 165.— par mois. S'adresser à Publicitas, Sion, sous chiffre P. 9621 S.

Pour vos achats en droguerie, une seule adresse:

**DRUGERIE SEDUNOISE**

Envois partout au dehors

**Tap's d'Or enl'**

toutes provenances - Envoi à choix, sans engagement. Gampoug, Savièse, tél. 2 13 31.

**Profitez...**

- Mandarines Clémentines . . . . . kg. 1.45
- Bananes I . . . . . kg. 2.15
- Œillet d'Italie I . . . . . pc. 0.15

**SCHROETER PRIMEURS - SION**

Rue de Conthey, tél. 2 21 64  
Avenue de la Gare, tél. 2 25 32

Le Dépôt fédéral des chevaux de l'Armée à Berne vendra aux enchères jeudi, 20 novembre 1952, à 09 h. 30, à Berne, dans la cour de l'établissement (Papiermühlstrasse, écurie No 6)

**environ 55 chevaux fédéraux de train et 12 mulets fédéraux**

Les écuries seront ouvertes pour la visite des chevaux une heure avant la vente. Remise contre paiement au comptant et aux conditions habituelles. Les conditions de vente peuvent être demandées auprès de l'administration soussignée.

Dépôt fédéral des chevaux de l'Armée  
Berne

**ALIMENTATION**

- Sucre fin**  
le kg. **-88**  
par 100 kg. **-87**
- HUILE COMESTIBLE supérieure**  
le litre Fr. **2.45**  
+ .50 le verre
- GRAISSE COMESTIBLE 10 % beurre**  
la plaque 500 gr. net Fr. **1.73**
- GRAISSE DE COCO,**  
la plaque 500 gr. net Fr. **1.33**
- Miel du Valais**  
garanti le kg. Fr. **6.95**  
en boîte en fer blanc (boîte comprise)
- MIEL DU CANADA**  
1ère qualité la boîte 500 gr. net Fr. **1.70**
- NOS PRALINES au chocolat surfins, 10 sortes**  
les 100 gr. Fr. **- 95**
- Véritables! **MARRONS GLACES,**  
les 100 gr. Fr. **1.30**
- Bonbons pectoraux**  
Briquettes, poutz-gorge, bourgeons de sapin, caramel à la crème, herbes des Alpes, miel, eucalyptus, menthe.
- BONBONS ACIDULES**  
Framboises, mélanges, roses. les 225 gr. Fr. **-50**

**ENVOIS PARTOUT**

**à la PORTE NEUVE**

**SION**  
Téléphone 2 29 51  
**Le plus grand magasin du canton**  
**Des PRIX sans COMMENTAIRES**

**Tricots „NOU-NOU“**

POUR FILLETES ET GARÇONNETS

**QUALITE ET BON GOUT**

**Au Brin de Laine** Mmes Gessler

AVENUE DU MIDI - SION - TEL. 2 24 40

# Une mesure inopérante et dangereuse

Le peuple suisse est appelé à se prononcer, le 23 novembre prochain, sur un projet, en apparence assez anodin, mais dont la portée, lorsqu'on l'examine de près, est en réalité considérable, aussi bien au point de vue économique que politique. Il s'agit, en quelque sorte, de la liquidation d'un héritage de guerre. Un contrôle des prix est-il encore nécessaire? Dans quel domaine? Et si oui, sous quelle forme? C'est là que les opinions divergent.

Il convient tout d'abord de préciser que le projet soumis à la votation populaire prévoit une disposition constitutionnelle limitée dans le temps, c'est-à-dire valable pour quatre ans, soit de 1953 à fin 1956. Il s'agit d'une adjonction provisoire à la Constitution, formule qui, au point de vue juridique, suscite d'expresses réserves. Car elle n'est guère compatible avec l'esprit de la Constitution et le rôle qu'elle est appelée à jouer dans la défense de certains principes essentiels de notre vie publique. C'est un moyen commode de faire, à la longue, d'une solution provisoire une solution définitive. Un homme d'Etat et chef militaire remarquable, le maréchal Lyautey, reconnaissait avec un brin d'ironie que lorsqu'on ne pouvait imposer une décision, il fallait prévoir une mesure provisoire. On sait ce que cela veut dire. C'est d'embellir les résistances, c'est laisser croire que l'innovation n'est pas bien grande. C'est pourquoi, il faut d'ores et déjà alerter l'opinion publique et lui montrer tout le danger d'une telle procédure.

Si nous passons du plan constitutionnel — qui est loin d'être négligeable, même s'il ne « paye » pas au point de vue électoral — à celui des faits et de la réalité économiques, on constate que le projet soumis à l'appréciation du peuple et des cantons, ne se justifie pas davantage. On sait toute l'importance que revêt le problème des prix et de leur contrôle par les pouvoirs publics. En effet, le jour où l'Etat s'arroge le droit de fixer les prix il s'introduit dans le jeu même de la vie écono-

mique; il substitue ses lois à celles du marché. Or, les prix ne se laissent pas enfermer dans des formules. Ils dépendent, et l'expérience l'a abondamment démontré, de la loi de l'offre et de la demande et du libre jeu de la concurrence. Si les prix montent sur les marchés mondiaux, les plus belles dispositions du contrôle des prix n'y pourront rien.

Par ailleurs, si l'Etat intervient dans la formation des prix, il supprime l'une des libertés des entrepreneurs dont dépend pratiquement toutes les affaires. C'est dire qu'une telle immixtion ne peut être admise que dans des cas exceptionnels, sinon le pays s'engage dans la voie de l'étatisme et du dirigisme avec ses conséquences néfastes aussi bien d'ordre économique que politique. Or, il s'agit aux yeux que les cas exceptionnels, où l'on admet que l'Etat puisse intervenir en matière de prix sont strictement limités: c'est avant tout la guerre ou une période de pénurie caractérisée, lorsque l'offre de marchandises est nettement inférieure à la demande et que les consommateurs risquent de voir ces marchandises subir une hausse considérable. Mais, en principe, le contrôle doit être accompagné, si l'on veut qu'il soit efficace, d'autres mesures restrictives (contingentement, rationnement) ayant pour but d'obtenir que les marchandises en quantité insuffisante soient réparties équitablement entre chacun et ne puissent pas être accaparées par ceux disposant de portefeuilles ou plutôt de portefeuilles bien garnis. En période d'approvisionnement normal, en revanche, l'expérience a catégoriquement démontré que le jeu de la loi de l'offre et de la demande est le meilleur régulateur des prix. Il suffit pour s'en convaincre de jeter un coup d'oeil hors de nos frontières.

Mal adapté au but qu'il atteindra, le projet qu'on nous soumet apparaît donc une mesure inopérante et dangereuse. Le peuple suisse sera bien avisé de se méfier de ce bloc enfariné et de le repousser sans hésitation.

## CARICATURE

### Novembre bien vivant

Le brouillard qui s'étale langoureusement dans ce divan jauni qu'est la vallée du Rhône revêt des couleurs de grisaille indéfinissables, qu'on dirait un fusain fortement estompé avec un peu de gouache blanche...

Dans cette grisaille, les chrysanthèmes tout neufs des cimetières font des taches d'or comme dans un ciel sans lune.

Peut-être sont-ils là pour nous rappeler qu'avec un peu de foi, le mois des morts n'est pas un mois de deuil mais bien plutôt un mois d'espérance.

Qui donc, au sein de l'Eglise, a présidé à cet accord savant de la saison avec la fête des morts?

L'année entonne son dernier chant, le chant du cygne dans une symphonie toute chavoyante de couleurs.

Elle agonise. Dans quelques jours un linceul de neige vendra mettre un point final à cet annuel miracle de la ronde des saisons.

Remarquez bien d'ailleurs que le chef-d'œuvre de Dieu n'engendre jamais le décadence. N'est-ce pas au moment où tout semble mort que chantent les anges de Noël?

Adorable création! N'est-ce pas au moment où les arbres tendent vers le ciel leurs grands bras cadavériques nus et dénudés, que va briller l'Etoile de la grande Espérance? Gloria in excelsis Deo!

Jehan Noël

## CONSERVATOIRE CANTONAL, SION

Ouverture des cours direction fanfares et direction de chœurs, samedi 8 novembre. — Ouverture des cours de jazz théoriques et instrumentaux, mercredi 12 novembre.

## VOILA CE QU'IL LUI FALLAIT!

Il arrive parfois qu'on désire sortir de la routine quotidienne et se soustraire à ses occupations habituelles pour trouver dans un milieu complètement différent quelques jours de détente. C'est ce qui arriva un jour à un commerçant d'Amsterdam, un week-end à Dusseldorf en Allemagne.

En se promenant dans les rues animées de cette ville rhénane, il eut soif et se mit à la terrasse d'un café. Il demanda quelque chose de savoureux au garçon qui lui apporta un verre de schiedam et un morceau de fromage de Hollande. Dans un magasin de tabac, il voulait acheter quelques cigares et le marchand lui en vendit d'une marque hollandaise renommée. Avant de rentrer dans son pays, le commerçant décida d'acheter un bouquet de fleurs pour sa femme. Il entra chez un fleuriste, qui le persuada de prendre des tulipes hollandaises. Exaspéré, notre homme hala un taxi et se fit conduire immédiatement à l'aérodrome, d'où un avion de la KLM le ramena en Hollande. A bord de l'appareil, l'hôtesse vint lui demander ce qu'il désirait prendre à son repas. « J'ai d'excellentes saucisses de Francfort avec de la vraie moutarde de Dusseldorf » lui dit-elle avec son plus charmant sourire. A ces mots, l'homme sursauta de joie et serra les mains de la jeune femme en lui disant: « Mademoiselle, voilà tout juste ce qu'il me faut ».

## ENFANT PRODIGE

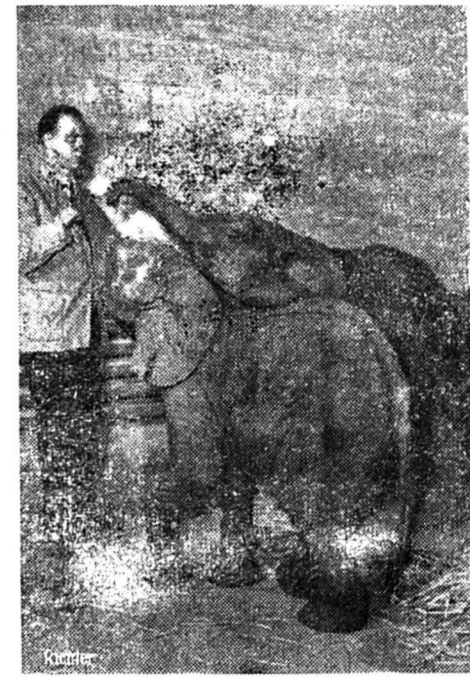
Deux heures durant un petit pianiste de six ans avait successivement joué du Bach, du Beethoven, du Chopin, etc. Yves Mirande était au nombre des auditeurs de l'enfant prodige.

— Qu'est-ce que tu en penses? demanda au compositeur le mari de Colette, Maurice Goudekot.

— Qu'il se dépêche tant qu'il n'a pas l'âge de raison! répondit Mirande.

## A Bâle

Le Zoo vient de recevoir 4 jeunes éléphants qui seront confiés au Cirque Knie pour leur dressage. Voici deux des nouveaux pensionnaires en compagnie de leur gardien.



AGENCE GÉNÉRALE WERNER WYDENKELLER SION

INCENDIE
VOL
GLACE
Eaux
Assurances

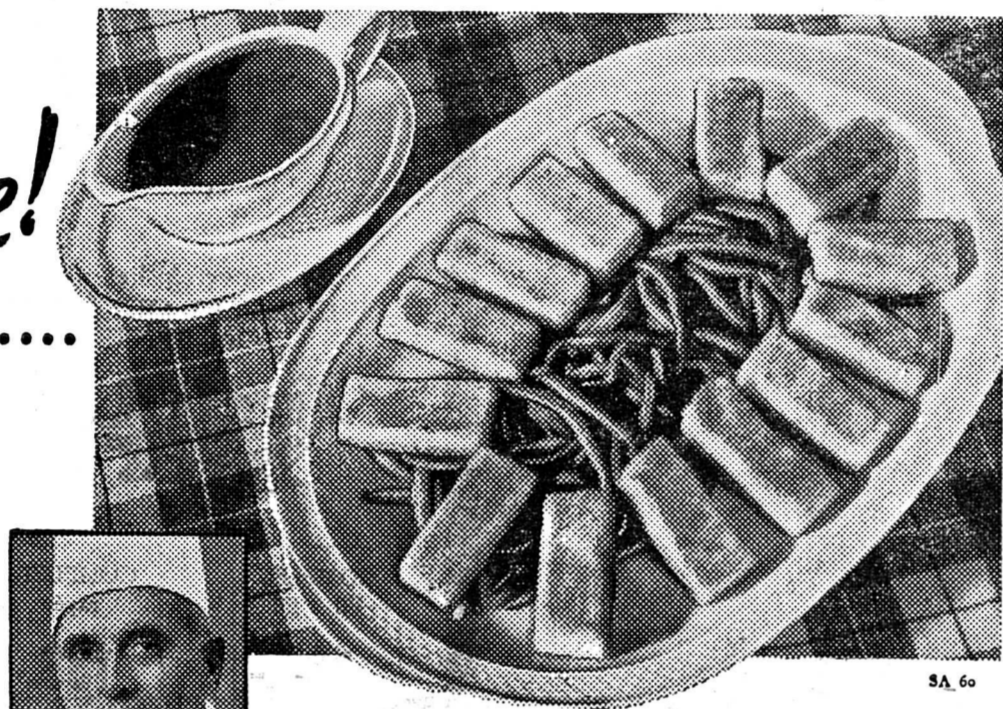
## MOBILIÈRE SUISSE



### Croquettes fondantes à la petite Scheidegg

- 250 gr. de farine
- 1/2 l. de lait
- 50 gr. de graisse au beurre SAIS
- du sel,
- de la muscade
- 100 gr. de fromage de Grigère
- 200 gr. de jambon suif un peu de farine pour paner
- 1-2 oeufs de la panure de la graisse de coco SAIS pour frire

Dans une casserole, mélanger la farine au lait froid, ajouter la graisse au beurre SAIS, du sel, de la muscade râpée, former une bouillie épaisse en remuant constamment. Laisser refroidir la masse, y mêler le fromage et le jambon coupés en dés. Etendre cette masse sur une plaque huilée (SAIS), en former un rectangle d'1 1/2 cm. d'épaisseur, laisser refroidir. Couper alors des rectangles de 3 x 7-8 cm., les paner et les frire dans de la graisse de coco-SAIS bien chaude. Servir très chaud, accompagner de sauce tomate, de salade ou de légumes étuvés.



a. Craffsch Des Hôtels Scheidegg, Petite Scheidegg

Tout simplement exécuté... Mais pour réussir à la perfection, il faut connaître le secret! Ces cuisiniers éprouvés et les ménagères avisées savent que... faire une bonne cuisine, c'est bien, mais que la faire avec SAIS, c'est mieux!

Des cuisiniers réputés utilisent et recommandent



## Meubles Evard

Rue des Deux-Marchés 5 LAUSANNE

### Chambre à coucher

Fr. 850.-

- 1 grand lit, 140 cm. de large.
  - 1 sommier.
  - 1 matelas.
  - 1 trois-coins, couillidamassé.
  - 1 table de nuit dessus verre.
  - 1 coiffeuse avec glace et dessus verre.
  - 1 armoire 2 portes 110 cm. large, démontable.
- Avec une armoire à 3 portes, 70 fr. en plus.

Fr. 570.-

### 1 SALLE A MANGER COMPLETE

COMPRENANT

- 1 beau dressoir avec vitrine, bouleau poli, bords arrondis, 1 table à rallonges plateau plein, pieds galbés, 4 jolies chaises dessus bois, assorties

### meubles neufs

On détaille et on expédie

VIRGINIA SCHÜRCH No. 444

80 ct.

... corsé, pas cher, avantageux!

## Il n'est plus le seul à l'apprécier...

# Le Miel étranger Stop

se trouve dans toutes les grandes familles à la portée des grands et petits.

La saveur de son arôme en fait une nourriture délicieuse et des plus économiques, car il en FAUT SI PEU. Le bocal ne coûte que Fr. 3.80 le kg. avec l'escompte. et c'est du

### Miel étranger « STOP », votre MIEL

Dans toutes les bonnes épiceries

Dimanche 9 novembre 1952 au

## Stade des Condémines Sierre

Dès 12 h. 45

### Ardon I - Sierre III

Dès 14 h. 30

# Sion I - Sierre I

### DES CHAUSSURES QUI NE PRENNENT PAS L'EAU

Ne vous privez pas de cet avantage si appréciable par temps humide, puisqu'il ne faut qu'un peu de SELECTA, le cirage qui recouvre le cuir d'une pellicule imperméable.

## Selecta

### A VENDRE

à 15 minutes de Sion,

## VIGNE

de 3100 m<sup>2</sup> 3/4 reconstituée Rhin et vague de 365 m<sup>2</sup> Fendant, d'un seul tenant, à port de char. Installation d'arrosage.

Offres écrites sous chiffre P 12688 S à Publicitas Sion.

### A remettre pour cause de santé,

## MAGASIN teinturerie

avec machine à vapeur, sur grande arête, en plein développement.

Ecrire sous chiffre M 85497 X à Publicitas, Genève

A vendre à bas prix, neufs et d'occasion

## BAIGNOIRES

à murer et sur pieds, en fonte émaillée 168x70. Boilers élec. 50 à 200 l Lavabos, W.-C., Eviers

## 50 CHAUDIÈRES

à lessive à bois, 165 litres av. chaudron neuf 155.- fr.

Comptoir Sanitaire S.A. 9, rue des Alpes, Genève, Tél. 2 25 43 - On expédie

## Fromage

Offre de première qual. par kg. 1/4 gras très tendre à Fr. 2.60; 1/2-1/2 gras Fr. 2.90; 3/4-3/4 gras de montagne Fr. 3.70.

Petits fromages de montagne et Tilsit entièrement gras 4-5 kg. à Fr. 4.85

Emmenthal, Gruyère et fromage d'alpe, entièrement gras Fr. 5.10 à 5.25

Sbrinz (fromage d'Alpage) 2-3 ans 6.25; qual. à Fr. 5.30-5.50

Beurre centrifuge de l'endroit à Fr. 9.40; beurre de cuisine 1ère qual. à fr. 8.50

Envois rapides

Jos. Achermann - Bucher Käsehandlung, Buochs, NW.

A louer un petit

## APPARTEMENT

de 2 pièces et cuisine et une chambre indépendante.

S'adresser par écrit sous chiffre P 12793 S, à Publicitas, Sion.

### A VENDRE

1 beau cheval à balance pour enfant à l'état de neuf.

Téléphone 2 22 43.

Sion 10 novembre

## O U V E R T U R E

### HELENA RUBINSTEIN

recommande l'institut de beauté

# Draline

son salon officiel  
G. Oggier-Favre - Tél. 2 24 09  
ELYSEE - SION

Sa méthode - Ses produits - Soins esthétiques - Epilation définitive  
Rouathermie - Soins du buste

### Je voudrais de préférence

## WESA

Chemin de fer électrique Modèles populaires complets avec transformateur

85.- frs

## TURISSA

ne coud pas comme un automate mais selon les goûts personnels; tous les points d'ornement de même!

Pierre STALDER, quincaillerie, Sion

### Tous genres d'imprimés livrés rapidement par l'Imprimerie Gessler

Téléphone 2 22 43.